FR *Lire attentivement le livret consignes de sécurité et ce livret avant la première utilisation.*
AVERTISSEMENT : Utilisez toujours le blender avec le couvercle ou la protection en place comme indiqué dans les instructions. Ne mettez jamais la main dans le bol du blender lorsqu'il est placé sur le bloc moteur. Si vous devez pousser les aliments vers le bas, utilisez un outil adapté, par exemple une spatule.

EN *Read safety instructions and booklet carefully before using for the first time.*
WARNING : Always operate the blender with lid or guard in position as indicated in the instructions. Never put a hand in the jar when it is placed on the base unit, if food needs to be pushed down use a suitable tool e.g. spatula

DE *Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Sicherheitshinweise und die Broschüre sorgfältig durch.*
ACHTUNG: Bedienen Sie den Mixer immer mit dem Deckel oder der Schutzvorrichtung, wie in der in der Anleitung angegeben. Niemals mit den Händen in den Behälter fassen, wenn dieser auf die Basiseinheit gestellt wird. Wenn Sie Lebensmittel nach unten schieben müssen, verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, z. B. einen Teigschaber

NL *Neem vóór het eerste gebruik dit boekje en het boekje met de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.*
WAARSCHUWING: Gebruik de blender altijd met het deksel of de beschermkap op zijn plaats zoals aangegeven in de instructies. Plaats nooit uw hand in de kan wanneer deze op het basisstation is geplaatst. Gebruik een geschikt hulpstuk, bijvoorbeeld een spatel, als u voedsel aan wilt drukken

IT *Leggere con attenzione il libretto sulle norme di sicurezza e questo libretto, al primo utilizzo.*
ATTENZIONE: Azionare il frullatore sempre con il coperchio o la protezione in posizione come indicato nelle istruzioni. Non inserire le mani nella caraffa quando è posizionata sulla base; per abbassare gli alimenti verso il fondo, utilizzare uno strumento adatto, ad esempio una spatola.

ES *Lea detenidamente las instrucciones de seguridad y este folleto antes de utilizar el aparato por primera vez.*
ADVERTENCIA: Utiliza siempre la batidora con la tapa o mantenla en la posición que se indica en las instrucciones. No toques el recipiente con la mano cuando se encuentre en la base. Si hay que presionar la comida, utiliza un utensilio adecuado (por ejemplo, una espátula).



8020008039

PT *Leia atentamente as instruções de segurança bem como este folheto antes da primeira utilização.*
AVISO: Utilize sempre a liquidificadora com a tampa ou com a proteção na posição indicada nas instruções. Nunca coloque as mãos no copo quando este estiver colocado na base. Caso precise de empurrar os alimentos para baixo, utilize um utensílio adequado, como, por exemplo, uma espátula.

EL *Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας καθώς και αυτό το φυλλάδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά.*
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το μπλέντερ με κλειστό καπάκι ή προστατευτικό, όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες. Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι στην κανάτα όταν είναι συνδεδεμένη στη μονάδα βάσης. Αν πρέπει να πιέσετε το φαγητό προς τα κάτω, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο εργαλείο, όπως για παράδειγμα μια σπάτουλα.

DA *Læs hæftet med sikkerhedsanvisninger og dette hæfte omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.*
ADVARSEL: Brug altid blenderen med låg eller afskærmning på plads som angivet i anvisningerne. Sæt aldrig en hånd ned i blenderglasset, når det er anbragt på baseenheden. Hvis der er mad, der skal skubbes ned i det, skal du bruge et egnet redskab, f.eks. en paletkniv

SV *Läs häftet med säkerhetsinstruktioner och det här häftet noga innan du använder apparaten första gången.*
VARNING: Använd alltid mixern med lock eller spärr, enligt instruktionerna. Stoppa aldrig ned handen i behållaren när den är placerad på basenheten. Använd ett lämpligt verktyg, t.ex. en spatel, om du behöver trycka ned mat.

FI *Lue turvallisuusohjekirjanen ja tämä kirjanen huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.*
VAROITUS: Pidä aina kansi tai suojus paikallaan ohjeiden mukaisesti, kun käytät tehosekoitinta. Älä koskaan laita kättä kannuun, joka on kiinnitettynä alustaan. Työnnä tarvittaessa voit painaa ainoksia alaspäin käyttämällä lastaa tai muuta sopivaa välinettä.

NO *Les nøye hefftet med sikkerhetsinstruksjoner og dette heftet før første gangs bruk.*
ADVARSEL: Bruk alltid hurtigmikseren med lokk eller deksel i posisjonen som er angitt i instruksjonene. Plasser aldri en hånd i kannen når den er plassert på baseenheten. Hvis maten må dyttes ned, må du bruke et egnet verktøy. Dette kan for eksempel være en slikkepott.

TR *Kullanmadan önce güvenlik talimatları kitapçığını ve bu kitapçığı dikkatlice okuyun.*
UYARI: Blenderi her zaman, kapağı talimatlarda gösterildiği gibi takılıyken çalıştırın. Sürahi taban ünitesine takılıyken asla içine elinizi sokmayın, içindeki malzemeleri aşağı itmeniz gerekiyorsa spatula vs. gibi uygun bir araç kullanın.

RU *Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности и данной инструкцией.*
ВНИМАНИЕ: Всегда используйте блендер с крышкой или с защитой во брызг, как указано в инструкции. Никогда не кладите руку в чашу, когда она находится на основании устройства. Если вам нужно протолкнуть продукты, используйте подходящий аксессуар, например лопатку.

UK *Прочитайте інструкції з техніки безпеки і цю брошуру перед використанням уперше.*
УВАГА. Завжди використовуйте блендер у положенні, як зазначено в інструкціях, разом із кришкою або захистом. Ніколи не встромляйте руку в чашу, коли її встановлено на основі. Якщо їжу потрібно перемістити вниз, скористайтеся відповідним інструментом, наприклад лопаткою.

KK *Бірінші рет қолданарда қауіпсіздік нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз.*
ЕСКЕРТУ: Блендерді әрдайым қақпағын немесе қорғаныштын нұсқауларда көрсетілгендей қалыпқа қойып пайдаланыңыз. Қалақша сияқты үйлесімді құралмен тағамды төмен итеру қажет болса, қуырда негізгі блокта тұрғанда оған қолыңызды енгізбеңіз.

RO *Citiți cu atenție manualul cu instrucțiunile de siguranță și această broșură înainte de prima utilizare.*
AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna blenderul cu capacul sau protecția pusă, conform instrucțiunilor. Nu puneți niciodată mâna în recipient când se află pe unitatea de bază; dacă este necesar să împingeți alimentele în jos, utilizați ustensile adecvate, cum ar fi o spatulă

PL *Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.*
OSTRZEŻENIE: Blendera używać zawsze z założoną pokrywką lub osłoną, jak pokazano w instrukcji. Nie wkładać rąki do kielicha, gdy jest on umieszczony na podstawie, a jeśli jedzenie musi zostać docisnięte, użyć odpowiedniego przyboru, np. szpatułki

SL *Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za varno uporabo in ta navodila.*
OPOZORILO: Mešalnik vedno uporabljajte s pokrovom ali zaščito, nameščeno v skladu z navodili. Nikoli ne vstavljajte roke v vrč, ko je nameščen na osnovno enoto. Če morate hrano potisniti navzdol, uporabite ustrezen pripomoček, na primer lopatico.

CS *Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.*
VAROVÁNÍ: Vždy používejte mixér s víkem nebo ochranným krytem v takové poloze, jak je uvedeno v návodu. Nikdy nevkládejte ruku do mixéru, když je umístěn na základně. Pokud je třeba ingredience do mixéru zatlačit, vždy použijte vhodný nástroj, např. vařečku.

SK *Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie".*
VAROVANIE: Mixér vždy používajte s vekom alebo krytom v polohe uvedenej v pokynoch. Nikdy nevkladajte ruku do nádoby, keď sa nachádza na základnej jednotke. Ak je potrebné zatlačiť potraviny nadol, použite na to vhodný nástroj (napr. stierku)

HU *Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokról szóló brosúrát és a jelen brosúrát.*
FIGYELMEZTETÉS: A mixert csak az utasításokban jelzett módon felhelyezett fedéllel vagy védővel működtesse. Ha felhelyezte az üveget az alapegységre, soha ne nyúljon bele! Az étel lefelé nyomásához használjon a célnak megfelelő eszközt, pl. spatulát.

TH อ่านคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยและคู่มือการใช้งานฉบับนี้ก่อนการใช้งานเป็นครั้งแรก
คำเตือน : ใช้งานเครื่องปั่นในขณะที่มีฝาปิดหรือที่กันป้องกันอยู่ในตำแหน่งตามที่ระบุในคำแนะนำเสมอ ห้ามนำมือเข้าไปในถังเมื่อวางบนฐานแล้ว หากจำเป็นต้องกดอาหารลง ให้ใช้เครื่องมือที่เหมาะสม เช่น ที่ทนตะหลิวเสมอ

ET *Lugege enne esimest kasutuskorda tähelepanelikult ohutusnõudeid ja seda brošüüri.*
HOIATUS! Blenderi kasutamise ajal hoidke kaas või kaitse alati juhistes näidatud asendis. Ärge pange kätt mitte kunagi kannu sisse, kui see asub blendril. Kui toitu on vaja allapoole lükata, kasutage teisi selleks sobivaid vahendeid, nt spaatlit.

LV *Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un šo informāciju.*
BRĪDINĀJUMS. Vienmēr izmantojiet blenderi ar uzliktu vāku vai aizsargu, kā norādīts instrukcijā. Nekad nelieciet roku krūzē, kad tā ir uzlikta uz bāzes ierīces; ja vēlaties iespiest dziļāk produktus, izmantojiet atbilstošu piederumu, piemēram, lāpstiņu

LT *Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įdėmiai perskaitykite saugos instrukcijų ir šią instrukciją.*
ĮSPĖJIMAS. Visada naudokite trintuvą uždėję dangtelį ar apsauginį skydelį tokioje padėtyje, kaip nurodyta instrukcijose. Niekada nekiškite savo rankos į stiklinį indą, kai jis padėtas ant pagrindo dalies, jei maistą reikia suspausti. Naudokite tinkamą įrankį, pvz., mentelę.

PL *Przed pierwszym korzystaniem z urządzenia przeczytaj uważnie książkę z zasadami bezpieczeństwa oraz niniejszą instrukcję.*
OSTRZEŻENIE: Blendera używać zawsze z założoną pokrywką lub osłoną, jak pokazano w instrukcji. Nie wkładać rąki do kielicha, gdy jest on umieszczony na podstawie, a jeśli jedzenie musi zostać docisnięte, użyć odpowiedniego przyboru, np. szpatułki

CS *Před prvním použitím si pozorně přečtěte brožuru s bezpečnostními pokyny a tuto brožuru.*
VAROVÁNÍ: Vždy používejte mixér s víkem nebo ochranným krytem v takové poloze, jak je uvedeno v návodu. Nikdy nevkládejte ruku do mixéru, když je umístěn na základně. Pokud je třeba ingredience do mixéru zatlačit, vždy použijte vhodný nástroj, např. vařečku.

SK *Pred prvým použitím si pozorne prečítajte brožúru „Bezpečnostné odporúčania a použitie".*
VAROVANIE: Mixér vždy používajte s vekom alebo krytom v polohe uvedenej v pokynoch. Nikdy nevkladajte ruku do nádoby, keď sa nachádza na základnej jednotke. Ak je potrebné zatlačiť potraviny nadol, použite na to vhodný nástroj (napr. stierku)

HR *Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate sigurnosne upute i upute za uporabu.*
UPOZORENJE: Kad rabite blender, poklopac ili zaštita moraju biti postavljeni onako kako je navedeno u uputama. Nikad nemojte stavljati ruku u vrč kad se on nalazi na baznoj jedinici. Ako sastojke treba pogurnuti prema dolje, uporabite odgovarajuću alat, npr. špatulu.

BS *Prije prve upotrebe pročitajte knjižicu sa sigurnosna uputstva i knjižicu o upotrebi.*
UPOZORENJE: Blender uvijek koristite sa poklopcem ili zaštitom postavljenom kao što je navedeno u uputstvima. Nikada nemojte stavljati ruku u posudu dok je na baznoj jedinici, ukoliko namirnice treba potisnuti prema dolje. U tom slučaju koristite odgovarajući nastavak, npr. lopaticu.

BG *Прочетете внимателно книжката и съветите за безопасност в нея преди първата употреба.*
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги работете с блендера с поставен капак или предпазител, както е посочено в инструкциите. Никога не поставяйте ръката си в каната, когато е поставена на базовия модул; ако храната трябва да се притисне, използвайте подходящ инструмент, напр. шпатула

처음 사용 전 안전지침과 본 책자를 잘 읽어 두시기 바랍니다.
경고: 항상 설명서에 기재된 대로 믹서 용기의 뚜껑이 제대로 장착되어 있는 상태에서 제품을 작동시킵시오. 믹서 용기가 본체에 장착돼 있을 땐, 절대 용기 안에 손을 넣지 마십시오. 만일 용기 내 재료를 잘 섞이도록 하고 싶다면, 동봉되어 있는 "누름봉"과 같은 적절한 도구를 사용하시기 바랍니다.

KO



ợ ọc sở tay hướng dẫn an toàn v cu n sổ tay này trước khi sử dụng.
CẢNH BÁO: Luôn vận hành máy xay có nắp đậy hoặc bộ phận bảo vệ ở vị trí như trong hướng dẫn. Không được cho tay vào cối khi cối nằm trên bộ phận đế, nếu thức ăn cần được đẩ xuống, hãy sử dụng dụng cụ thích hợp, ví dụ như thanh trộn

VI

使用前・請仔細閱讀安全建議手冊和說明書。
警告：請务必按照使用说明，确保搅拌机盖子或防护罩正确安装到指定位置。搅拌杯置于底座后，切勿将手伸进搅拌杯内；如需按压食物，请使用搅拌棒等适当工具

ZH

Sila baca buku arahan keselamatan dan buku ini sebelum penggunaan untuk kali pertama.
AMARAN : Sentiasa kendalikan pengisar dengan penutup atau adang pada kedudukan seperti yang dinyatakan dalam arahan. Jangan sekali-kali letakkan tangan ke dalam balang apabila diletakkan di dalam unit asas, jika makanan perlu ditolak, gunakan alat yang sesuai seperti spatula

MS

اقرأ كتاب تعليمات الأمان بعناية قبل أول استخدام.
تحذير: يرجى تشغيل الخلاط واضغا الغطاء أو الواقي في موقعها كما تتم الإشارة في التعليمات. لا تضع يدك أبدًا في الوعاء عند تزوّدها على وحدة القاعدة، واستخدم أداة مناسبة لدفع الطعام نحو الأسفل مثل المغرفة إذا لزم الأمر

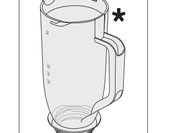
AR

قبل از استفاده، دفترچه راهنمای ایمنی و این دفترچه را مطالعه کنید.
هشدار: با مخلوطکن همیشه با درپوش یا محافظ به صورتی که در دستورالعمل‌ها مشخص شده کار کنید. وقتی پارچ در روی دستگاه قرار گرفت هرگز دستتان را داخل آن نکنید. اگر لازم است غذا فشار داده شود از ابزاری مناسب مانند فاشفک استفاده کنید.

FA

Bacalah petunjuk keselamatan dan buklet secara saksama sebelum penggunaan pertama kali.
PERINGATAN: Selalu operasikan blender dengan tutup atau pengaman sudah terpasang dengan benar seperti yang dijelaskan dalam petunjuk. Jangan pernah memasukkan tangan ke dalam gelas blender yang masih terpasang pada bagian bawah unit. Apabila Anda perlu mendorong makanan ke bawah, gunakan alat yang sesuai, seperti spatula

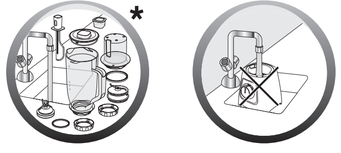
ID



*

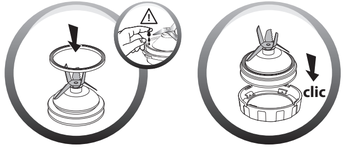
Selon modèle / Depending on model
Je nach Modell / Afhankelijk van het model
Secondo il modello / En función del modelo
Consoante o modelo / ανάλογα με το μοντέλο
Modelafhængig / Beroende på modell
Mallista riippuen / Avhengig av modell
Modele göre / в зависимости от модели
залежно від моделі / үлгіге байланысты
În funcţie de model / Glede na model
Uzavisnosti od modela / Ovisno o modelu / Ovisno o modelu
В зависимост от модела / Soltuvalt mudelist
Atbilstoši modelim / Priklausomai nuo modelio
W zależności od modelu / Podle modelu
Podľa modelu / Modelltól függően
แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / 모델에 따라 다름
Tùy theo mẫu / 视乎型號而定
Bergantung pada model
بر حسب مدل / حسب الموديل
Tergantung pada model

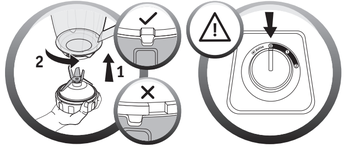
1

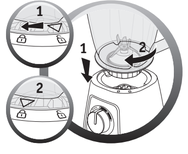


2.1



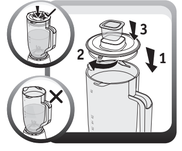


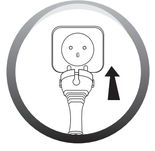








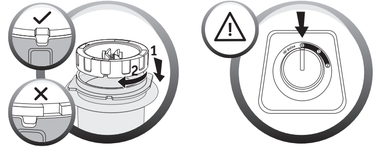


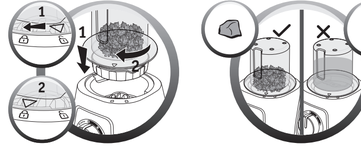


2.2

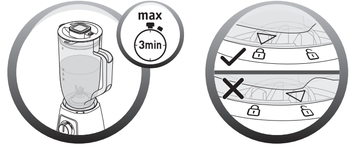




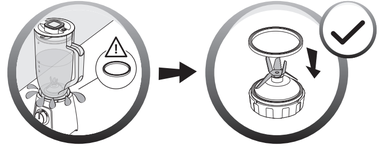


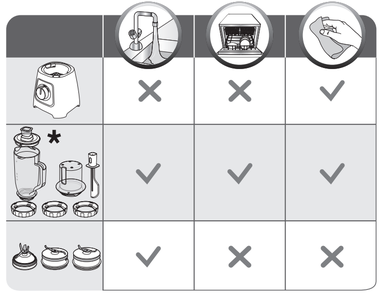


3

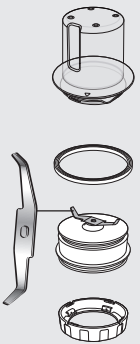
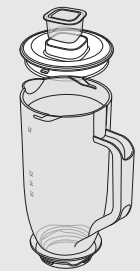
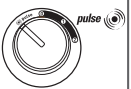










	***600 W**		**4s**	**45g**
			*pulse* **x8**	**x6 max**

Si votre appareil ne fonctionne pas, vérifiez qu'il soit bien connecté au secteur, que le cordon soit en bon état. Votre appareil ne fonctionne toujours pas? Adressez-vous à un centre service agréé (voir liste dans le livret service).
N'insérer aucun objet métallique dans le blender.
Ne pas mixer de morceaux d'ingrédients surgelés de plus de 25x25x25mm

Εάν η συσκευή σας δεν λειτουργεί, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και ότι το καλώδιο βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η συσκευή σας εξακολουθεί να μη λειτουργεί; Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (δείτε τη λίστα στο φυλλάδιο σέρβις).
Μην τοποθετείτε μεταλλικά αντικείμενα στο μπλέντερ. Μην ανακατεύετε κατεψυγμένα υλικά που είναι μεγαλύτερα από 25x25x25mm

If your appliance does not work, check it is properly connected to the mains and the power cord is in good condition. Your appliance still does not work? Contact an approved service centre (see the service booklet).
Do not insert any metallic object into the blender. Do not mix pieces of frozen ingredients larger than 25x25x25mm

Hvis apparatet ikke virker, kontrolleres, at det nu også er tilsluttet netforsyningen. Virker apparatet stadig ikke? Kontakt et autoriseret servkeværksted (se listen i servicehæftet).
Kom ikke metalgenstande i blenderen. Blend ikke stykker af frosne ingredienser, der er større end 25x25x25mm.

Sollte Ihr Gerät nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob es ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und ob das Kabel in einwandfreiem Zustand ist. Ihr Gerät funktioniert immer noch nicht? Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst (siehe Liste Im Serviceheft).
Führen Sie keine metallischen Gegenstände in den Mixer ein. Mixen Sie keine Teile gefrorener Zutaten, die größer als 25x25x25mm sind.

Om apparaten inte fungerar, kontrollera att den är ansluten till elnätet och att sladden är i gott skick. Vad gör jag ifall apparaten fortforande inte fungerar ? Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter (se listan i servicehäftet).
Placera inga metallföremål i mixern. Blanda inte frysta ingredienser som är större än 25x25x25mm

Als uw apparaat niet werkt, controleer dan of het goed op het elekticiteitsnet is aangesloten en of net snoer niet beschadigd is. Werkt het apparaat nog steeds niet? Neem dan contact op met een erkend servicecentrum (zie de lijst in net serviceboekje).
Steek geen metalen voorwerpen in de blender.
Probeer geen bevroren ingrediënten groter dan 25x25x25mm te verwerken.

Jos laite ei toimi, tarkasta, että siihen on kytketty virta oikein ja että johto on kunnossa. Eikö laitteesi vieläkään toimi? Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun (katso yhteystiedot huoltokirjasesta).
Älä laita tehosekoittimeen metallisia esineitä. Älä sekoita jäisiä ainesosia, joiden mitat ovat yli 25x25x25mm.

Se l'apparecchio non funziona, verificate che sia ben collegato alla rete elettrica e che il cavo sia in buono stato. L'apparecchio continua a non funzionare? Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato (vedere l'elenco nel libretto).
Non inserire oggetti metallici all'interno del frullatore.
Non frullare pezzi di ingredienti surgelati più grandi di 25x25x25mm

Dersom apparatet ikke virker, sjekk at det er koblet til strømnettet, og at ledningen er i god stand. Fungerer apparatet fortsatt ikke? Kontakt et godkjent serviceverksted (se listen i senricehåndboken).
Ikke plasser metallgjenstander i hurtigmikseren. Ikke bland biter av frosne ingredienser som er større enn 25x25x25mm

Si su aparato no funciona, asegúrese de que está bien conectado a la red eléctrica y que el cable está en buen estado. ¿Su aparato sigue sin funcionar? Diríjase a un servicio técnico autorizado (ver la lista en el folleto de servicio).
No insertes ningún objeto metálico en la batidora.
No mezcles trozos de ingredientes congelados de más de 25x25x25mm

Cihazınız çalışmıyorsa, elektrik şebekesine doğru şekilde bağlandığını, kablosunun çalışır durumda olduğunu doğrulayın. Cihazınız hala çalışmıyor mu? Yetkili bir servis merkezine başvurun (servis kitapçığındaki listeye bakınız).
Blenderin içine herhangi bir metal nesne koymayın.
25x25x25mm boyutlarından büyük donmuş malzeme parçalarını karıştırmayın.

Caso o aparelho não esteja funcionar, certifique-se de que está corretamente ligado à corrente e que o cabo de alimentação se encontra em perfeitas condições de utilização. O seu aparelho continua sem funcionar? Contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado (consulte a lista no folheto de Serviços de Assistência Técnica).
Não introduza objetos metálicos na liquidificadora.
Não misture pedaços de ingredientes congelados maiores do que 25x25x25mm

Если ваш прибор не работает, проверьте, правильно ли он подключен к сети, исправен ли шнур. Прибор по-прежнему не работает? Обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания (см. список в паспорте изделия).
Не помещайте в блендер металлические предметы.
Не смешивайте замороженные ингредиенты размером более 25x25x25мм.

Якщо прилад не працює, переконайтеся, що він правильно підключений до мережі та шнур у доброму стані. Прилад усе одно не працює? Зверніться в один з акредитованих центрів технічного обслуговування (див. список у паспорті виробу).
Не вставляйте металеві предмети в блендер.
Не подрібнюйте шматочки заморожених інгредієнтів розміром більше 25x25x25мм

Ако уредът Ви не работи, проверете дали е правилно свързан със захранването и дали кабелът е в добро състояние. Ако уредът продължава да не работи: Обърнете се към оторизиран сервизен център (виж списъка в книжката за експлоатация).
Не вкарвайте никакви метални предмети в блендера.
Не миксирайте парчета замразени съставки, по-големи от 25x25x25mm

Егер құрылғын жұмыс істемесе, қосылғанын қуат көзіне дұрыс қосьшғанын және қуат сымының күйін тексеріңіз. Құрылғы мүлдем жұмыс істемөй мө? Тиісті қызмөт көрсөту орталығына хабарласыңыз (қьвмөт көрсөту нұсқаулығында берілген тізімді қараңыз).
Блендерге металл зат салмаңыз. 25x25x25 мм-ден асатын мұздатылған ингредиент бөліктерін араластырмаңыз

Kui teie seade ei tööta, veenduge, et see oleks korralikult vooluvõrku ühendatud ja et juhe oleks heas seisukorras. Teie seade ei tööta ikka? Pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole (tutvuge nende loeteluga kasutusjuhendis).
Ärge sisestage kannmikserisse metallesemeid. Ärge segage üle 25x25x25 mm suuruseid külmutatud koostisaineid.

Dacă aparatul dumneavoastră nu funcţionează, verificaţi ca acesta să fie racordat corespunzător la reţeaua de alimentare şi cablul să fie în stare bună. Aparatul dumneavoastră tot nu funcţionează? Adresaţi-vă unui centru de service agreat (a se vedea lista din carnetul de service).
Nu introduceţi niciun obiect metalic în blender. Nu mixaţi bucăţi de ingrediente îngheţate mai mari de 25x25x25mm

Ja ierīce nedarbojas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta tīklam un ka vads nav bojāts. Vai ierīce joprojām nedarbojas? Vērsieties sertificētā servisa centrā (to saraksts pievienots).
Neievietojiet maisītājā metāliskus priekšmetus.
Nesajauciet saldētu sastāvdaļu gabaliņus, kas lielāki par 25x25x25mm

Če naprava ne deluje, preverite, ali je kabel pravilno priključen v električno omrežje, oziroma se prepričajte, da kabel ni poškodovan. Vaša naprava še vedno ne deluje? Obrnite se na pooblaščeni servisni center (glejte seznam v servisni knjižici).
V mešalnik ne vstavljajte nobenih kovinskih predmetov.
Ne mešajte delcev zamrznjenih sestavin, večjih od 25x25x25mm.

Jeigu jūsų prietaisas neveikia, patikrinkite, ar jis tinkamai prijungtas prie sektoriaus ir ar maitinimo laidas yra tinkamos būklės. Prietaisas vis tiek neveikia? Kreipkitės į patvirtintas remonto dirbtuves (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).
Į maišytuvą nekiškite jokių metalinių daiktų.
Nemaišykite užšaldytų ingredientų, didesnių kaip 25x25x25mm.

Ako vaš aparat ne radi, proverite da li je pravilno povezan na električnu mrežu i da li je kabl u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlašćenom servisu (pogledajte spisak u knjižici o postprodajnim uslugama).
Nemojte stavljati nikakve metalne predmete u blender. Nemojte mešati komade smrznutih sastojaka veće od 25x25x25mm

Jeżeli urządzenie nie działa, sprawdź, czy jest ono prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej i czy kabel nie jest uszkodzony. Urządzenie nadal nie działa? Prosimy o kontakt z autoryzowanym punktem serwisowym (zob.: lista w książce gwarancyjnej).
Nie wkładać żadnych metalowych przedmiotów do blendera. Nie miksować zamrożonych produktów w kawałkach większych niż 25x25x25mm.

Ako ure aj ne radi, provjerite je li ispravno priključen u utičnicu i je li kabel u dobrom stanju. Vaš ure aj još uvijek ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi popis u servisnoj knjižici).
Nemojte u blender stavljati nikakve metalne predmete. Nemojte miješati komade zamrznutih sastojaka koji su veći od 25x25x25mm

Pokud váš přístroj nefunguje, ověřte si, zda je správně zapojen do sítě a zda je kabel v dobrém stavu. Váš přístroj přesto stále nefunguje? Obraťte se na smluvní servisní středisko (viz seznam v servisní knížce).
Do mixéru nevkládejte kovové předměty. Nemixujte kousky mražených surovin, které jsou větší než 25×25×25mm

Ukoliko vaš aparat ne radi, provjerite da li je ispravno priključen na električnu mrežu i je li kabal u dobrom stanju. Vaš aparat i dalje ne radi? Obratite se ovlaštenom servisu (vidi listu u knjižici o postprodajnim uslugama).
Nemojte u blender stavljati nikakve metalne predmete. Nemojte miješati komade zamrznutih sastojaka veće od 25x25x25mm

Jika alat Anda tidak berfungsi, pastikan bahwa alat sudah tersambung dengan baik ke sumber listrik utama dan kabel daya dalam kondisi baik. Alat Anda masih tidak berfungsi? Hubungi pusat layanan resmi (lihat buklet layanan).
Do mixéra nevkladajte žiadne kovové predmety.
Nemixujte kúsky mrazených surovín, ktorých rozmery sú väčšie než 25x25x25mm

Ak váš prístroj nefunguje, skontrolujte, či je správne zapojený do zásuvky a či je kábel v poriadku. Zariadenie stále nefunguje? Obráťte na autorizované servisné stredisko (pozrite si zoznam v servisnej knižke).
Jangan memasukkan benda logam apa pun ke dalam blender. Jangan melumatkan potongan bahan makanan beku yang ukurannya melebihi 25x25x25 mm

如您的設備未能正常運作，請檢查是否已經插電，並檢查線路是否是正常狀態。如果設備依然無法運作，請聯繫授權務中心(詳情請參閱清單中的服務手冊)。
请勿将任何金属物体插入搅拌器。 请勿混合大于25x25x25mm 的冷冻原料

A készüléke nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva, és hogy a kábel jó állapotban van-e. A készülék továbbra sem működik? Ez esetben forduljon a közeli hivatalos szakszervizhez (a szervizlistát ld. a szervizkönyvben).
Ne tegyen fém tárgyakat a turmixgépbe. Ne turmixoljon 25x25x25 mm méretűnél nagyobb darabokat.

Jika perkakas anda gagal bertungsi, pastikan kabel kuasa diplagkan dengan betul dan pastikan kabel kuasa berada dalam keadaan yang baik. Adakah perkakas anda masih berfungsi? Sila hubungi pusat perkhidmatan yang diluluskan (sila rujuk senarai dalam buku panduan).
Jangan masukkan sebarang objek logam ke dalam pengisar. Jangan campurkan kepingan bahan beku yang lebih besar daripada 25x25x25mm

หากเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณไม่ทำงาน ให้ตรวจสอบว่าได้เสียบปลั๊กแล้วหรือยัง หรือสายไฟอยู่ในสภาพดีหรือเปล่า
ถ้าเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณยังไม่สามารถใช้ได้ตามปกติ ให้ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง (ดูรายชื่อศูนย์บริการจากคู่มือการบริการหลังการขาย)
ห้ามปั่นส่วนผสมแข่งที่มีขนาดใหญ่เกิน 25x25x25 มม.
ห้ามใส่วัตถุที่เป็นโลหะลงในเครื่องปั่น

إذا لم يعمل الجهاز الخاص بك، فيُرجى التحقق من أنه متصل بشكل صحيح بالتيار الكهربي ومن أن الكابل في حالة جيدة. هل الجهاز الخاص بك لا يزال لا يعمل؟ يُرجى الاتصال بمركز مُعتمد لخدمة العملاء (انظر القائمة في كتيب الخدمة).
لا تخلط قطع من المكونات المثلجة التي يتخطى حجمها 25x25x25 مم
لا تضع أي جسم حديدي في الخلاط.

기기가 작동하지 않을경우, 전원연결 및 전선 상태를 확인하십 시오. 기 기가여전히작동하지 않습니까? 이 경우 공인 서비스센터에문의하십시오.《서 비스 책자 내 리스트를 참조》
블렌더에 금속 물체를 넣지 마십시오. 가로 25 x 세로 25 x 높이 25mm 보다 큰 크기의 냉동 재료는 제품에 무리를 가할 수 있으므로, 함께 블렌딩 하지 않도록 해 주십시오.

در صورتی که دستگاه شما کار نمی‌کند، مطمئن شوید دستگاه به برق وصل است و سیم برق در وضعیت مناسبی قرار دارد. آیا دستگاه شما هنوز کار نمی‌کند؟ لطفاً با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید (لیست مراکز مجاز در همین دفترچه ارائه شده است).
از مخلوط کردن مواد غذایی منجمد بزرگتر از ۲۵×۲۵×۲۵ میلی‌متر خودداری کنید.
از وارد کردن اشیای فلزی به داخل مخلوطکن خودداری کنید.

Nếu thiết bị của bạn không hoạt động, hãy chắc chắn rằng nó đã được kết nối đúng với nguồn điện, dây điện trong tình trạng tốt. Thiết bị của bạn vẫn không hoạt động? Xin vui lòng liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền (xem danh sách trong cuốn sổ tay).
Không cho bất kỳ vật kim loại nào vào máy xay. Không trộn các phần nguyên liệu đông lạnh có kích thước lớn hơn 25x25x25 mm

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

ARGENTINA	0800-122-2732	**مصر EGYPT**	16622	**VIETNAM**	1800-555521	**МАКЕДОНИЈА MACEDONIA**	(02) 20 50 319
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	**EESTI ESTONIA**	668 1286	**SLOVENIJA SLOVENIA**	02 234 94 90	**MALAYSIA**	603 7802 3000
AUSTRALIA	1300307824	**SUOMI FINLAND**	09 8946 150	**ELLADA GREECE**	2106371251	**MEXICO**	(55) 52839354
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	**FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin**	09 74 50 47 74	**香港 HONG KONG**	8130 8998	**MOLDOVA**	22 224035
البحرين BAHRAIN	17716666	**DEUTSCHLAND GERMANY**	0212 387 400	**MAGYARORSZÁG HUNGARY**	06 1 801 8434	**NEDERLAND The Netherlands**	0318 58 24 24
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	**سلطنة عمان OMAN**	24703471	**INDONESIA**	+62 21 5793 7007	**NEW ZEALAND**	0800 700 711
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	**POLSKA POLAND**	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	**ITALIA ITALY**	1 99 207 354	**NORGE NORWAY**	22 96 39 30
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	**PORTUGAL**	808 284 735	**日本 JAPAN**	0570-077772	**ESPAÑA SPAIN**	933 06 37 65
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	**قطر QATAR**	44485555	**الأردن JORDAN**	5665505	**SVERIGE SWEDEN**	08 629 25 00
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	**REPUBLIC OF IRELAND**	01 677 4003	**ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN**	727 378 39 39	**SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND**	044 837 18 40
CANADA	1-800-418-3325	**ROMANIA**	0 21 316 87 84	한국어 KOREA	080-733-7878	**ประเทศไทย THAILAND**	02 765 6565
CHILE	02 2 884 46 06	**РОССИЯ RUSSIA**	495 213 32 30	**الكويت KUWAIT**	1807777 Ext :2104	**TÜRKIYE TURKEY**	444 40 50
COLOMBIA	018000520022	**المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA**	920023701	**LATVJA LATVIA**	6 616 3403	**الإمارات العربية المتحدة UAE**	8002272
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	**SRBIJA SERBIA**	060 0 732 000	**لبنان LEBANON**	4414727	**Україна UKRAINE**	044 300 13 04
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	**SINGAPORE**	6550 8900	**LIETUVA LITHUANIA**	5 214 0057	**UNITED KINGDOM**	0345 602 1454
DANMARK DENMARK	43 350 350	**SLOVENSKO SLOVAKIA**	232 199 930	**LUXEMBOURG**	0032 70 23 31 59	**U.S.A.**	800-395-8325

24/10/2018

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажу / Վաճառքի օր. / Дата продажи / Сатылған күні / 購入日 / **วันที่ซื้อ** / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikkelnummer /Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referencja produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Модель / Մոդել / Модель / Үлгісі / 製品リファレンス番号 / **รุ่นผลิตภัณฑ์** / 제품명 / Податоци за производот:

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jalleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mūtija kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele şi adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / Վաճառքի կետի անվանում և հասցե. / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / **ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zīmogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ştampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Կնիք. / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / **ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 소매점 직인 / Печат на дистрибутер :